



Генеральная Ассамблея

Шестидесятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
6 December 2005
Russian
Original: English

Шестой комитет

Краткий отчет о 21-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 9 ноября 2005 года, в 11 ч. 30 м.

Председатель: г-н Яньес Барнуэво(Испания)

Содержание

Пункт 153 повестки дня: Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания (*продолжение*)

Пункт 78 повестки дня: Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права (*продолжение*)

Пункт 82 повестки дня: Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

Заседание открывается в 11 ч. 40 м.

Пункт 153 повестки дня: Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания
(A/60/26 и A/C.6/60/L.15)

1. **Г-н Мавроянис** (Кипр), выступая в качестве Председателя Комитета по сношениям со страной пребывания, представляет доклад этого Комитета (A/60/26) и обращает особое внимание присутствующих на рекомендации и выводы, содержащиеся в главе IV. Он сообщает, что в ходе четырех заседаний, состоявшихся за отчетный период, Комитет обсудил с представителями страны пребывания вопросы, касающиеся пользования автотранспортными средствами, стоянки, и связанные с этим вопросы; вопросы ускорения иммиграционных и таможенных процедур, въездных виз, освобождения от налогов, а также действующие в стране пребывания правила в отношении поездок. Комитет по сношениям со страной пребывания является важным и фактически единственным форумом для урегулирования посредством конструктивного обмена мнениями проблем, стоящих перед дипломатическим сообществом в отношении страны пребывания. Он показал, что является открытым, транспарентным и гибким органом, в работе которого в качестве наблюдателя может принять участие любая заинтересованная делегация: все члены Комитета имеют одинаковый статус, и он действует путем консенсуса. Ряд вопросов вызывал оживленный интерес, но на всех заседаниях наблюдался дух готовности к сотрудничеству, и оратор призывает все государства-члены поддерживать эту благоприятную обстановку и содействовать укреплению диалога со стороной пребывания как средства решения любых возможных проблем.

2. Выступая в качестве представителя Кипра, оратор представляет от имени соавторов проект резолюции A/C.6/60/L.15 по докладу Комитета по сношениям со страной пребывания. Он подчеркивает, что в этой резолюции одобряются рекомендации и выводы, содержащиеся в пункте 72 доклада, и упоминается, в частности, продолжение Комитетом обзора осуществления Программы по вопросам стоянки дипломатических транспортных средств; просьбы ряда делегаций о сокращении сроков выдачи страной пребывания въездных виз представителям государств-членов, поскольку эти сроки затрудняют полноценное участие государств-членов в заседаниях Организации Объединенных Наций; ожидание Комитета, что страна пребывания активизирует усилия для облегчения участия представителей государств-членов в случае необходимости в других заседаниях Организации Объединенных Наций.

3. **Г-н Уотсон** (Соединенное Королевство), выступая от имени Европейского союза, присоединяющихся к нему Болгарии и Румынии, стран-кандидатов Хорватии и Турции, стран – участниц процесса стабилизации и ассоциации (Албании, Боснии и Герцеговины и бывшей югославской Республики Македонии), а также Исландии, Республики Молдовы и Украины, говорит, что Комитет по сношениям со страной пребывания остается важным форумом для обсуждения и разрешения проблем, которые могут возникать по широкому кругу вопросов у делегаций, аккредитованных при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Европейский союз поддерживает рекомендации и выводы, содержащиеся в докладе, и выражает полную уверенность в том, что страна пребывания готова принимать все необходимые меры для обеспечения эффективного функционирования постоянных представительств при Организации Объединенных Наций.

4. **Г-жа Рамос Родригес** (Куба) говорит, что делегация ее страны, являющейся членом Комитета по сношениям со страной пребывания, заинтересована в совершенствовании его работы путем поощрения широких дискуссий среди его членов и содействия активному участию других государств. Комитет призван играть важную роль в консультировании страны пребывания по вопросам, возникающим в связи с осуществлением Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Централных учреждений Организации Объединенных Наций.

5. Делегация страны оратора хотела бы также подчеркнуть важность надлежащего применения страной пребывания соответствующих положений Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций, Венской конвенции о дипломатических сношениях 1961 года и Соглашения о Центральном учреждении. К числу наиболее деликатных проблем, обсуждаемых в Комитете, относятся проблемы, которые поднимали делегации ряда стран, в том числе и ее собственной, относительно получения въездных виз. Одним из примеров может служить случай, когда Председателю Национальной ассамблеи Кубы было отказано во въездной визе для участия во второй Всемирной конференции спикеров парламентов, которую Межпарламентский союз (МС) проводил в сентябре 2005 года в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций, на том основании, что Конференция проводилась не Организацией Объединенных Наций, а МС, хотя в своей резолюции 59/19 Генеральная Ассамблея призвала принимающую страну предоставлять обычные привилегии членам всех парламентских делегаций государств – членам Организации Объединенных Наций, участвующим в этой Конференции. Кроме того, главе кубинской делегации на Пленарном заседании высокого уровня, состоявшемся в ходе шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, виза была выдана с опозданием, в результате чего он не смог принять участие в мероприятиях, проводившихся в первый день этого заседания.

6. Помимо этого страна пребывания произвольно и необоснованно ввела ограничения на передвижения сотрудников некоторых постоянных представительств и членов персонала Организации Объединенных Наций, являющихся гражданами определенных государств. Например, в ряде случаев страна пребывания отказывалась выдавать кубинским дипломатам проездные разрешения для участия в связанных с деятельностью Организации Объединенных Наций мероприятиях, которые проводились за пределами 25-мильной зоны. Введение таких ограничений на передвижения кубинских дипломатов носит несправедливый, избирательный, дискриминационный и политически мотивированный характер, а также противоречит обязательствам страны пребывания по Соглашению о Центральном учреждении и общепринятой дипломатической практике.

7. Делегация страны оратора настоятельно призывает страну пребывания пересмотреть свои позиции в отношении въездных виз и ограничений по проезду и привести их в соответствие с общими принципами права, равенства и недискриминации, а также с положениями международного права.

8. **Г-жа Заболоцкая** (Российская Федерация) говорит, что сложные проблемы, возникающие во взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и страной пребывания, должны решаться в духе сотрудничества и неукоснительного соблюдения норм международного права. Комитету по сношениям со страной пребывания не удавалось выполнять все возложенные на него функции одинаково эффективно, особенно в отношении ряда постоянно возникающих проблем, имеющих хронический характер.

9. Несмотря на то, что в деле осуществления Программы по вопросам стоянки и наблюдается некоторый прогресс, она еще не выполняется в полном объеме. Власти города Нью-Йорк должны следовать примеру постоянных представительств и их сотрудников и добросовестно выполнять все свои обязательства в рамках этой Программы. В частности, они должны уделять больше внимания запросам и рекомендациям постоянных представительств, которые продолжают испытывать трудности в связи с этой Программой.

10. От своевременной выдачи въездных виз в определенной степени зависит способность государств-членов в полной мере участвовать в мерах, принимаемых Организацией Объединенных Наций в Нью-Йорке. Российская Федерация поддерживает рекомендации Комитета, касающиеся сокращения сроков выдачи въездных виз.

11. Принятые страной пребывания правила в отношении поездок сотрудников постоянных представительств в отношении подавляющего большинства государств не применяются. К Российской Федерации в этом отношении проявляется дискриминация: несмотря на то, что уже в течение многих лет она поднимает

вопрос о снятии таких ограничений, ощутимого прогресса достичь не удалось. Скорейшее решение этой проблемы имеет большое значение не только для Российской Федерации, но и для других стран; оно будет также способствовать повышению авторитета Комитета по сношениям со страной пребывания и реноме Организации в целом.

12. **Г-н Торо Хименес** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что делегация его страны хотела бы вновь заявить о позиции, которой она придерживается в отношении ненадлежащего поведения страны пребывания. По причине задержки в получении въездных виз для ключевых сотрудников медицинской службы и службы безопасности Президента Республики последний был вынужден отложить свою поездку в Нью-Йорк на Пленарное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи в сентябре 2005 года. Такое поведение страны пребывания представляет собой нарушение ее обязательств по разделу 11 статьи IV Соглашения о Центральном учреждении.

13. Наряду с этим дипломатический персонал постоянного представительства Венесуэлы подвергался оскорбительному и унижительному отношению в аэропортах Соединенных Штатов. Несмотря на то что представитель страны пребывания возложил всю ответственность на персонал авиакомпаний, последние эту вину отрицали и прямо давали понять, что такое решение принимали не они, а Министерство национальной безопасности. Но даже если бы имел место первый вариант, по Соглашению о Центральном учреждении и Венской конвенции о дипломатических сношениях ответственность за то, чтобы персонал аэропортов был в достаточной степени подготовлен в плане понимания и уважения дипломатических иммунитетов и привилегий, несет страна пребывания.

14. Факты, приведенные выше, заставляют делегацию страны оратора прийти к выводу о том, что единственно правильным решением является перевод Центральном учреждении Организации Объединенных Наций. Эта Организация не может оставаться на территории государства, которое постоянно нарушает Соглашение о Центральном учреждении, а кроме того, повседневно создает себе новых врагов во всем мире, в результате чего дипломаты, работающие в Организации Объединенных Наций, постоянно подвергаются опасности.

15. В краткосрочном плане должны быть приняты меры по недопущению вмешательства в выполнение постоянными представительствами своих функций. Делегация страны оратора выступает за отмену ограничений на поездки сотрудников некоторых постоянных представительств как носящих несправедливый, избирательный и дискриминационный характер, а также противоречащих положениям Соглашения о Центральном учреждении и Венской конвенции о дипломатических сношениях.

16. **Г-н Гунда** (Ботсвана) говорит, что у делегации его страны вызывает беспокойство сделанное несколько дней назад сенатором Хилари Клинтон заявление о том, что странам, которые не платят штрафы за стоянку, не должна предоставляться помощь. Отражает ли это заявление позицию Соединенных Штатов?

17. **Г-н Элджи** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что любая страна имеет право устанавливать такие правила стоянки транспортных средств, которые она считает необходимыми, а члены дипломатического корпуса должны соблюдать местные законы. Вместе с тем Программа по вопросам стоянки находится в противоречии с обязательствами страны пребывания, предусмотренными в Соглашении о Центральном учреждении и Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций. Кроме того, страна пребывания не выполняет свое обязательство своевременно выдавать въездные визы всем членам официальных делегаций.

18. **Г-жа Уилсар** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Соединенные Штаты гордятся тем, что являются страной пребывания Организации Объединенных Наций. Начиная с 1946 года правительство Соединенных Штатов во всех отношениях выполняет соответствующие обязательства, предусмотренные ме-

ждународным правом, и преисполнено решимости делать это и в будущем. Соединенные Штаты высоко оценивают дух конструктивного сотрудничества, преобладающий среди членов Комитета по сношениям со стороны пребывания, и особо приветствуют участие в его работе множества делегаций наблюдателей, что повышает представительский характер деятельности Комитета.

19. Программа по вопросам стоянки выполняется успешно, поскольку число штрафов за стоянку в неположенном месте, выписанных дипломатическим и консульским сотрудникам, сейчас составляет лишь незначительную часть того, что имело место ранее, хотя некоторые аспекты этой Программы по-прежнему вызывают проблемы у небольшого числа постоянных представительств. Страна пребывания по-прежнему намерена взаимодействовать с властями города Нью-Йорк, дабы обеспечить реализацию Программы согласно намеченному плану. Постоянное представительство Соединенных Штатов твердо намерено выполнять перед сообществом Организации Объединенных Наций все свои обязательства по международному праву и надеется, что все члены этого сообщества будут соблюдать местные законы. По заключению Юрисконсультанта Организации Объединенных Наций, Программа по вопросам стоянки соответствует нормам международного права и международной практике.

20. Ограничения в отношении поездок, против которых возражают некоторые постоянные представительства, не нарушают международное право. Соглашением о Центральном учреждении от Соединенных Штатов не требуется разрешать всем членам постоянных представительств совершать в другие районы страны поездки, не имеющие отношения к официальным делам Организации Объединенных Наций. Поездки на неофициальные мероприятия международными соглашениями не регулируются. Несмотря на это Соединенные Штаты смогли изменить, а в некоторых случаях и снять ограничения, наложенные на некоторые постоянные представительства.

Пункт 78 повестки дня: Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права (продолжение) (A/C.6/60/L.5)

21. *Проект резолюции A/C.6/60/L.5 принимается.*

Пункт 82 повестки дня: Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации (продолжение) (A/C.6/60/L.13)

22. Г-н Сами (Египет), представляя проект резолюции A/C.6/60/L.13, говорит, что в основе его лежит текст резолюции, принятой на предыдущей сессии, с некоторыми изменениями и дополнениями, которые отражают ход дискуссий, состоявшихся в Специальном комитете в прошлом году. Речь, в частности, идет о содержащемся в тринадцатом абзаце преамбулы и пункте 3 d) постановляющей части упоминании о готовности Специального комитета участвовать в надлежащем порядке в осуществлении любых решений, которые могут быть приняты на Пленарном заседании высокого уровня.

23. Учитывая то обстоятельство, что на текущей сессии отдельный проект резолюции о применении санкций представлен не был, данный вопрос упоминается в преамбуле проекта резолюции, а также в ее пункте 16. Пункты 7 и 8 были включены в резолюцию для того, чтобы отметить шестидесятую годовщину учреждения Международного Суда. Кроме того, было внесено несколько новых пунктов, касающихся *Справочника о деятельности органов Организации Объединенных Наций* и *Справочника по практике Совета Безопасности*.

24. **Г-н Микулка** (Секретарь Комитета), касаясь последствий проекта резолюции для бюджета по программе работы, говорит, что, согласно положениям пункта 2, свою следующую сессию Специальный комитет должен будет провести с 3 по 13 апреля 2006 года, а общий объем расходов на конференционное обслуживание и подготовку документации для этого заседания на всех шести официальных языках оценивается в 489 700 долл. США (по курсу 2006–2007 годов). Поскольку данная сессия уже запланирована в проекте графика конференций и собраний на данный двухгодичный период, дополнительных ассигнований не потребуется.

25. В соответствии с пунктом 12 проекта этой резолюции к Генеральному секретарю обращается просьба и впредь прилагать усилия, не выходя за рамки утвержденного в настоящее время бюджета, с тем чтобы как можно скорее обеспечить наличие *Справочника о деятельности органов Организации Объединенных Наций* на всех языках в электронной форме. В данном контексте оратор обращает внимание присутствующих на раздел VI резолюции 45/248 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, в котором Ассамблея подтвердила ответственность Пятого комитета (по административным и бюджетным вопросам) и роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Внимание членов Комитета также обращается на пункт 67 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/54/7) и на пункт 31 документа A/C.5/54/SR.21, в которых указывается, что употребление в резолюциях выражения "не выходя за рамки утвержденного в настоящее время бюджета" или других аналогичных формулировок негативно влияет на осуществление соответствующих мероприятий и, следовательно, его нужно избегать.

26. *Проект резолюции A/C.6/60/L.13 принимается.*

27. **Г-н Элджи** (Сирийская Арабская Республика), разъясняя позицию делегации своей страны, говорит, что, поскольку предлагаемый бюджет по программе работы на двухгодичный период 2006–2007 годов еще не утвержден, его делегация хотела бы получить гарантии относительно того, что присутствующее в проекте данной резолюции выражение "не выходя за рамки утвержденного в настоящее время бюджета" не приведет, несмотря на заявление Секретаря Комитета, к каким-либо негативным последствиям в плане обсуждения в Пятом комитете вопроса о выделении ресурсов на проект по как можно более оперативному обеспечению наличия *Справочника о деятельности органов Организации Объединенных Наций* в электронной форме. Любые негативные последствия для бюджетных ассигнований, которые могут возникнуть в результате употребления этого выражения в рассматриваемом проекте резолюции, будут равнозначны вмешательству в решения, принимаемые другим Комитетом.

28. **Г-н Торо Хименес** (Боливарианская Республика Венесуэла), разъясняя позицию своей делегации, говорит, что Специальный комитет мог бы занять более решительную позицию по вопросу о помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций. Он также желает заявить о том, что делегация его страны не согласна с положениями двенадцатого и тринадцатого абзацев преамбулы к данной резолюции, поскольку любой другой вариант предполагал бы признание легитимности положений Итогового документа Всемирного саммита 2005 года, который, как он говорил ранее, делегация его страны считает недействительными и признает только в качестве рабочего документа.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.